

參考文獻

專書

Anthony McEnery, Richard Xiao, Yukio Tono .2006. Corpus-based language studies : An advanced resource book .London : Routledge.

Douglas Biber, Susan Conrad, and Randi Reppen. 1998. Corpus Linguistics : Investigating language structure and use. London : Cambridge University Press.

Kennedy, Graeme D . 1998. An introduction to corpus linguistics . London : Longman.

David Crystal 著，方晶譯。1995。《劍橋語言百科全書》。北京：中國社會科學。

David Crystal 著，周蔚譯。2001。《語言的死亡》。台北市：貓頭鷹出版社。

王育德。2000。《台語入門》台北市：前衛出版社。

王育德。2000。《台灣話講座》。台北市：前衛出版社。

王育德。2002。《台灣語常用語彙》。台北市：前衛出版社。

何大安。1996。《聲韻學中的觀念和方法》。台北市：大安出版社。

周長楫。1996。《閩南話的形成發展及臺灣的傳播》。台北市：台笠出版社。

林慶勳。2001。《臺灣閩南語概論》。台北：心理出版社。

俞士汶。2003。《計算語言學概論》。北京：商務印書館。

- 施炳華。2001。《行入台語文學的花園》。台南市:真平企業有限公司。
- 張裕宏。2001。《白話字基本論：台語文對應&相關的議題淺說》。台北：文鶴出版社。
- 張學謙。2003。《行向多文字 ê 台語文：文字態度 kap 政策論文集》。屏東：睿煜出版社。
- 教育部國語推行委員會。1999。《常用語詞調查報告書》。台北市：教育部。
- 許極燉。1991。《台灣話流浪記》。臺北市:臺灣語文研究發展基金會。
- 許極燉。1994。《台語文字化的方向》。台北市：自立晚報社文化出版部。
- 許極燉。1998。《台灣語概論》。台北：前衛出版社。
- 湯志祥。2001。《當代漢語詞語的共時狀況及其嬗變》。上海：復旦大學出版社。
- 詞庫小組。1996。《「搜」文解字-----中文詞界研究與資訊用分詞標準技術報告 NO.96-01》。中央研究院資訊科學研究所中文詞知識庫小組。
- 黃昌寧、李涓子著。2002。《語料庫語言學》。北京：北京商務印書館。
- 黃宣範。2004。《語言、社會與族群意識—台灣語言社會學的研究》。台北：文鶴出版社。
- 楊允言、張學謙、呂美親。2008。《台語文運動訪談暨史料彙編》。台北：國史館。
- 楊秀芳。1998。《閩南語字彙（一）》。教育部。
- 楊秀芳。1998。《閩南語字彙（二）》。教育部。
- 楊秀芳。2005。《台灣閩南語語法稿》。台北市：大安出版社。

- 楊惠中主編。2002。《語料庫語言學導論》。上海：上海外語教育出版社。
- 董忠司主編。1996。《臺灣閩南語概論講授資料彙編》。台北：臺灣語文學會。
- 董忠司編。2001。《福爾摩沙的烙印：臺灣閩南語概要》。台北市：行政院文建會。
- 蔣為文。2005。《語言、認同與去殖民》。台南：國立成功大學。
- 蔣為文。2007。《語言、文學 kap 台灣國家再想像》。台南：國立成功大學。
- 鄭良偉。1989。《走向標準化的台灣話文》。台北：自立晚報文化出版部。
- 鄭良偉。1990。《演變中的台灣社會語言—多語社會及雙語教育》。台北：自立晚報文化出版部。

研討會及期刊論文

- Hung, Jia-Fei, Cherry Li, and Jane Tsay. 2004. The Child's utterance final particles in Taiwanese: a case study. Taipei: National Taiwan University. Proceedings of the IsCLL-9, 477-498.
- 李勤岸、洪惟仁。2007。〈沒有名字的語言？—「台灣話」、「閩南話」還是 Hoh-lo 話〉。《臺灣文學館通訊》15：36-41。
- 林香薇。2003。〈論宋澤萊台語詩《一枝煎匙》的用字與用詞〉。《師大學報》48，2：95-118。
- 姚榮松。1990。〈當代台灣小說中的方言詞彙—兼談閩南語的書面語〉。《國文學

報》19：223-264。

姚榮松。1990。〈閩南語書面語的漢字規範〉。《教學與研究》12：77-94。

姚榮松。2000。〈臺灣閩南語歌仔冊的用字分析與詞彙解讀—以《最新落陰相褒歌》為例〉。《國文學報》29：193-230。

姚榮松。2004。〈閩南語漢字書寫的檢討與文字化的方向〉。《國文天地》19，10：81-86。

洪嘉馥、黃居仁。2008。〈語料庫為本的兩岸對應詞彙發掘〉。《語言暨語言學》9，2：221-238。

高照明。2002。〈中英雙語近譯句翻譯檢索系統〉。《翻譯學研究集刊》。台北：台灣翻譯學會。7：75-107。

張學謙、楊允言。2005。〈台語語體演變分析〉。行政院國家科學委員會補助專題研究計畫成果報告，計畫編號：NSC 93-2411-H-143-005。

張學謙。1998。〈Ho-Lo 台語虛詞的語層及語用〉。載於《第二屆台灣語言國際研討會論文選集》。451-463。

張學謙。2000。〈台語口語及書面語體的多面向分析〉。《語言暨語言學》1，1：89-117。

張學謙。2004。〈弱勢語言的地位規劃與語言復振：從語言歧視主義到語言公平〉。載於《語言人權與語言復振學術研討會》。台東：國立台東大學。61-76。

陳瑞清。2003。〈語料庫翻譯學：英漢翻譯的研究與應用初探〉。載於《第八屆

- 口筆譯教學研討會論文集》。台北：台灣翻譯學會。7-1 至 7-28。
- 曾金金。1997。〈台語斷詞原則〉。《台灣文學出版物收集、目錄、選讀編輯計畫結案報告說明》。台北：行政院文化建設委員會。45-72。
- 黃居仁。1990。〈計算語言學— 人工智慧、語言學、認知科學的結合〉。《科學月刊》21，4：281-287。
- 黃居仁。1997。〈科技整合與整合科技---談計算語言學與語料庫語言學之角色與發展〉。《中央研究院計算中心通訊》13，23：257-262。
- 黃居仁。2006。〈大數與求真：如何以十億字語料庫進行語言分析與研究〉。載於《第四屆台灣華語文教學研討會 2006 論文集》。國立高師範大學華語文教學研究所。1-5
- 黃宣範。1988。〈台灣話構詞論〉。載於《現代台灣話研究論文集》。鄭良偉、黃宣範主編。台北市：文鶴出版有限公司。121-146。
- 黃郁純、陳癩宇。2005。〈以語料庫為本分析詞語搭配及近義關係〉。《華語文教學研究》2，2：57-71。
- 楊允言、張學謙。2005。〈台語文語料庫蒐集及語料庫為本台語書面語音節詞頻統計〉。行政院國家科學委員會補助專題研究計畫成果報告。
NSC93-2213-E-122-001。
- 楊允言、劉杰岳、李盛安、高成炎。2004。〈語言流失 kap 變化 e 探討---以台語新約聖經為例〉。載於《語言人權與語言復振學術研討會論文集》。台東：

國立台東大學。237-249。

楊允言、劉杰岳。2006。〈台語文計算語言學基礎建設—介紹台語線頂辭典 kap 語料庫〉。載於《第一屆台灣語文暨文化研討會論文集》。台中：中山醫學大學。168-179。

楊允言。1993。〈台語文字化個過去佢現在〉。《台灣史料研究》1：57-75。

楊允言。2003a。〈從語域及借詞觀點探討台語文寫作風格〉。載於《第15屆計算語言學研討會論文集》。新竹：清華大學。73-86。

楊允言。2003b。〈台文華文線上辭典建置技術及使用情形探討〉。載於《第三屆全球華文網路教育國際學術研討會論文集》。台北：圓山大飯店。132-141。

楊允言。2003c。〈近年來台語文資料處理的成果與展望〉。《大漢學報》18：71-78。

楊允言。2007。〈台語白話文學 ê 全新表現—台語文數位典藏資料庫計畫簡介〉。《臺灣文學館通訊》15：42-44。

楊允言。2008。〈台語文數位典藏---以台語文記憶系統做例〉。載於《第三屆台灣語文暨文化研討會》台中：中山醫學大學。119-136。

楊秀芳。1995。〈閩南語書寫問題平議〉。《大陸雜誌》90，1：15-24。

劉賢軒。2005。〈應用語言學論文中的態度成份〉。《清雲學報》25，1：295-305。

蔡素娟。2004。〈台灣兒童語料庫 III〉。行政院國家科學委員會補助專題研究計畫結案報告，計畫編號：NSC91-2411-H-194-029。

蔡素娟。2007。〈閩南語語料庫的建構與相關問題〉。載於《語言政策的多元文

化思考》。鄭錦全等編。台北市：中央研究院語言研究所。357-372。

鄭良偉。1984。〈台語能以漢字書寫嗎？（上）〉。《臺灣風物》34，4：111-128。

鄭良偉。1985。〈台語能以漢字書寫嗎？（下）〉。《臺灣風物》35，1：133-154。

鄭錦全。1998。〈從計量理解語言認知〉。載於《漢語計量與計算研究》。鄒佳彥、黎邦洋、陳偉光、王士元主編。香港城市大學語言資訊科學研究中心。

15-30。

鄧敏君。2005。〈語料庫輔助翻譯研究之方法論---中日、日中翻譯的應用〉。《翻譯學研究集刊》。台北：台灣翻譯學會。9：405-426。

盧慧娟、林柳村、白芳怡。2007。〈以語料庫為本之語言教學應用研究--語詞搭配之分析〉。《外國語文研究》6：39-57。

盧慧娟。2006。〈以對比語料庫為之「詞語搭配」研究〉。《淡江外語論叢》8：159-175。

謝佳玲。2006。〈漢語情態詞的語意界定：語料庫為本的研究〉。《中國語文研究》21：45-63。

謝清俊。1985。〈計算的科學〉。《科學月刊》16，10：769-775。

謝清俊。1990。〈中文計算語言學的發展〉。《科學月刊》21，4：300-305。

碩博士論文

Hung, Yu-Jun. 2005. The Child's Acquisition of Verbs in Taiwanese. Chiayi :

National Chung Cheng University MA thesis.

- 王萸芳。1995。《漢語口語與書面語中副詞子句的訊息順序》。國立臺灣師範大學英語學系碩士班碩士論文。
- 余明憲。2005。《漢語之框觸動詞——「玩」、「弄」和「搞」在「動賓」格式中之研究》。國立交通大學外國文學與語言研究所碩士論文。
- 李珮甄。2007。《以口語語料庫為本探究台灣閩南語「是講」、「著是講」的語用功能》。高雄師範大學台灣文化及語言研究所碩士論文。
- 李勤岸。2000。《Lexical Change and Variation in Taiwanese Literary Texts, 1916--1998 —A Computer-Assisted Corpus Analysis》。美國夏威夷大學語言學研究所博士論文。
- 陳珮嘉。2000。《漢語動詞單位詞與動詞搭配關係之初探》。國立臺灣師範大學華語文教學研究所碩士論文。
- 廖小婷。2003。《中文施力動詞『拉、拖、扯』之語意初探--以語料庫為本的近義詞研究》。國立交通大學語言與文化研究所碩士論文。
- 蕭如卿。2006。《台灣閩南語量詞習得》。國立中正大學語言研究所碩士論文。
- 謝昌運。2007。《台語加強詞的研究：語料庫語言學的分析》。國立臺東大學語文教育學系碩士班碩士論文。
- 顏國仁。1995。《台語口語常用詞頻率調查初步報告》。國立清華大學統計研究所碩士論文。

網站

「白話字台語文網站」---台語文語料庫蒐集及語料庫爲本台語書面語音節詞頻統

計：<http://iug.csie.dahan.edu.tw/giankiu/keoe/KKH/guliau-supin/guliau-supin.asp>。2008/8/22。

「白話字台語文網站」---白話字台語文相關研討會：

<http://iug.csie.dahan.edu.tw/giankiu/GTH/gth.asp>。2008/7/12。

「白話字台語文網站」---台語文語料庫建立蒐集計畫：

<http://iug.csie.dahan.edu.tw/TG/guliaukhou/>。2008/8/22。

中文詞知識庫小組：<http://ckip.iis.sinica.edu.tw/CKIP/20corpus.htm>。

2008/9/7。

中國國家語委現代漢語語料庫：<http://www.clr.org.cn/retrieval/index.html>。

2008/9/7。

中華民國計算語言學學會：http://www.acclp.org.tw/use_ced_c.php。

2008/9/6。

台語文 concordance 網站：

<http://iug.csie.dahan.edu.tw/TG/concordance/form.asp>。2008/11/3。

台語文數位典藏資料庫（第二階段）：

<http://iug.csie.dahan.edu.tw/nmtl/dadwt/pbk.asp>。2008/8/23。

教育部閩南語常用詞辭典試用版：<http://twblg.dict.edu.tw/tw/index.htm>。

2008/11/3。

漢羅台語文斷詞系統：http://poj.likulaw.info/hanlo_hunsu.php。2008/8/22。

